

NL

Doel van het product: De posterieure bladveer-/ enkelvoetorthese biedt extra ondersteuning en comfort terwijl de patiënt dynamische, functionele activiteiten kan blijven uitvoeren. Vervaardigd in een voorgevormde positie om superieure ondersteuning van de dorsaalflexie te bieden.

Indicaties:

- Milde tot matige neurologische uitval/beschadiging als gevolg van een klapvoet
- Slappe klapvoet
- Peroneale parese

Contra-indicaties:

- Gewonde huid of oppervlakkige wonden
- Allergie voor componenten

Bijwerkingen: Geen bekende bijwerkingen bij correct gebruik.

Instructies voor het aanbrengen:

1. Breng een katoenen buisverband aan over de gehele lengte van het been van de patiënt.
2. Plaats de steunband in de standaard schoen van de patiënt.
3. Plaats de voet in de schoen. Wikkel de riem om de kuit en maak deze stevig vast om een gelijke anterior-posterieure compressie te creëren.

Voorzorgsmaatregelen: : Volg het advies van de arts of de gezondheidszorg specialist die het product heeft voorgeschreven of geleverd. Het dragen van dit product, zoals bij elk ander immobilisatieproduct, kan irritatie (roodheid) veroorzaken. Mocht dit gebeuren, stel het product dan opnieuw af of verwijder het en neem contact op met uw arts of therapeut. Gebruik het product niet opnieuw voor een andere patiënt/e. Elk ernstig incident dat zich voordoet in verband met het product, moet worden gemeld aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker en/of patiënt woonachtig is.

Onderhoudsinstructies:

- Handdoek droog. Reinig de orthese met milde zeep en water. Afdrogen met een handdoek.

Bewaar deze bijsluiter. Misschien hebt u hem later weer nodig.



2480 West 82nd Street, #1
Hialeah, FL 33016 USA
T 305.823.8300
F 305.823.8304
custsupport@maramed.com
www.maramed.com



ES

Propósito del Producto: La órtesis posterior de resorte de hoja / tobillo-pie proporciona apoyo asistencial y comodidad al tiempo que permite al paciente realizar actividades dinámicas y funcionales. Fabricado en una posición de pre-dorsiflexión para proporcionar una asistencia de dorsiflexión superior.

Indicaciones:

- Déficit neurológico leve a moderado como resultado del pie caído
- Pie caído flácido
- Parálisis peronea
- Soporte posterior a la transferencia de tendones
- CVA posterior

Contraindicaciones:

- Piel lesionada o heridas superficiales.
- Alergia al componente

Efectos secundarios: No se conocen efectos secundarios con el uso correcto.

Instrucciones de montaje:

1. Aplique un calcetín largo de algodón a la pierna del paciente.
2. Inserte el aparato ortopédico en el zapato estándar del paciente.
3. Inserte el pie en el zapato. Envuelva la correa alrededor de la pantorrilla y apriete bien para crear la compresión igual antero-posterior

Precauciones: Siga los consejos del médico que le recetó o suministró el producto. El uso de este producto, como con cualquier producto inmovilizador, podría causar irritación (enrojecimiento). Si esto ocurre, reajuste o elimina el producto y comuníquese con su médico. No reutilice el producto para otro paciente. Cualquier incidente grave que se produzca en relación con el producto deberá notificarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que el usuario y / o el paciente están domiciliados.

Instrucciones de cuidado:

- Limpie la órtesis con agua y jabón suave. Secar con toalla.

Conserve este prospecto de instrucciones.

Drop Foot AFO, ¾ Foot & Full Foot



PLSC
PLS-FF
PLSC-OH
PLS-FFOH

Drop Foot AFO, ¾ Foot & Full Foot

Drop Foot (Fuß fallen lassen) AFO, ¾ Foot & Full Foot (Fuß & voller Fuß)

Pied tombant AFO, ¾ pied et pied entier

GB/VS: klapvoet AFO, ¾ voet en volledige voet

La caída del pie AFO, ¾ pie y pie completo



Drop Foot AFO, ¾ Foot & Full Foot

Drop Foot (Fuß fallen lassen) AFO, ¾ Foot & Full Foot (Fuß & voller Fuß)

Pied tombant AFO, ¾ pied et pied entier

GB/VS: klapvoet AFO, ¾ voet en volledige voet

La caída del pie AFO, ¾ pie y pie completo

PLSC
PLS-FF
PLSC-OH
PLS-FFOH

Drop Foot AFO, ¾ Foot & Full Foot												
	Size		Height		Inside Length		Outside Length		Width of Ball of Foot		Shoe Size	
	Größe	Höhe	Länge der Innenseite	Außenlänge	Breite des Fußballens					Schuhgröße		
	Taille	Hauteur	Longueur intérieure	Longueu extérieure	Largeur de la plante du pied					Pointure		
	Maat	Hoogte	Binnenlengte	Buitenlengte	Breedte van bal of voet					Schoenmaat		
	Tamaño	Altura	Longitud interior	Longitud exterior	Ancho de la bola del pie					Tamaño del zapato		
	cm	inch	cm	inch	cm	inch	cm	inch	USA	EURO	UK	
S	33	13 ¼	21	8 ½	23	9 ¾	8	3 ¼	3 – 6	34-39	2-4	
M	34	13 ¾	24	9 ¾	25	10 1/8	9	3 ½	6 – 9	39- 42	4-7	
L	35	14	27	11	27	11	9	3 ¾	9- 11	42-44.5	7-9	
XL	40	15¾	29	11 ½	30	12	10	4	11-13	44.5- 47	9-10	

Material Composition: 90% Homopolymer Polypropylene, 10% Velcro hook and loop.

Materialzusammensetzung: 93% Homopolymer Polypropylen, 7% Nylon-Klettband.

Composition du matériau: 93% Polypropylène homopolymère, 7% Sangle auto-agrippant en nylon.

Samenstelling van de gebruikte materialen: 93% Homopolymeer Polypropyleen, 7% Nylon klittenband.

Composición del material: 93% Polipropileno homopolímero, 7% Gancho de nailon y correa d e lazo.



Hand Wash

30°C/80°F

Dry Flat

Do not Machine Dry

Do not Iron

ENG

Purpose of Product: The Posterior Leaf Spring/Ankle Foot Orthosis provides assistive support and comfort while allowing patient to perform dynamic, functional activities. Fabricated in a predorsiflexed position to provide superior dorsiflexion assist.

Indications:

- Mild to moderate neurological deficit resulting from drop foot
- Flaccid foot-drop
- Peroneal Palsy

Contraindications:

- Broken skin or superficial wounds
- Allergy to component

Side Effects: No known side effects with correct use.

Fitting Instructions:

1. Apply a full-length cotton sock to patient's leg.
2. Insert brace in patient's standard shoe.
3. Insert foot into shoe. Wrap strap around calf and tighten firmly to create equal anterior-posterior compression.

Precautions: Follow the advice of the healthcare practitioner who prescribed or supplied the product. Wearing this product, as with any immobilizer product, could cause irritation (redness). Should this occur, readjust, or remove the product and contact your healthcare practitioner. Do not re-use the product for another patient. Any serious incident that occurs in connection with the product must be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient are/is domiciled.

Care Instructions:

- Clean orthosis with mild soap and water. Towel dry.

Keep this instruction leaflet

DE

Zweck des Produkts: Die Posterior Leaf Spring / Ankle Foot Orthese bietet zusätzliche Unterstützung und Komfort und ermöglicht dem Patienten dynamische, funktionelle Aktivitäten. Hergestellt in einer vorreflektierten Position, um eine hervorragende Unterstützung der Dorsalflexion zu gewährleisten.

Indikationen:

- Leichtes bis mittelschweres neurologisches Defizit infolge eines Fußsturzes
- Schlaffer Fallfuß
- Peronealparese (Peroneuslähmung)

Kontraindikationen:

- Rissige Haut oder oberflächliche Wunden.
- Allergie gegen die Komponenten

Nebenwirkungen: Keine bekannten Nebenwirkungen bei korrekter Anwendung.

Montageanleitung:

1. Tragen Sie eine durchgehende Baumwollsocke auf das Bein des Patienten auf.
2. Setzen Sie die Stütze in den Standardschuh des Patienten ein.
3. Setzen Sie den Fuß in den Schuh ein. Wickeln Sie den Gurt um die Wade und ziehen Sie ihn fest an, um eine gleichmäßige Kompression von vorne nach hinten zu erzielen.

Vorsichtsmaßnahmen: Befolgen Sie die Anweisungen des Arztes, der das Produkt verschrieben oder geliefert hat. Das Tragen dieses Produkts wie bei jedem Wegfahrsperrn-Produkt kann zu Reizungen (Rötungen) führen. In diesem Fall soll das Produkt neu eingestellt oder entfernt werden und dann wenden Sie sich, bitte, an Ihren Arzt. Verwenden Sie das Produkt nicht wieder für einen anderen Patienten. Jeder schwerwiegende Vorfall im Zusammenhang mit dem Produkt muss dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaates gemeldet werden, in dem der Benutzer und/oder der Patient seinen Wohnsitz hat.

Pflegehinweise:

- Reinigen Sie die Orthese mit milder Seife und Wasser. Handtuch trocken.

Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung auf.

FR

Usage du Produit: L'orthèse pédi-jambière postérieure/AFO fournit un soutien d'assistance et un confort tout en permettant au patient d'effectuer des activités dynamiques et fonctionnelles. Fabriquée dans une position prédorsiflexée pour fournir une assistance supérieure à la dorsiflexion.

Indications:

- Déficit neurologique léger à modéré résultant du pied tombant
- Pied tombant flasque
- Paralyse péronière

Contre-indications:

- Peau cassée ou plaies superficielles.
- Allergie au composant

Effet secondaire: Aucun effet secondaire connu en cas d'utilisation correcte.

Instructions de placement:

- Appliquez une chaussette en coton pleine longueur sur la jambe du patient.
- Insérez l'appareil orthopédique dans la chaussure standard du patient.
- Insérez le pied dans la chaussure. Enroulez la sangle autour du mollet et serrez fermement pour créer une compression antéro-postérieure égale.

Précautions: Suivez les conseils du professionnel de la santé qui a prescrit ou fourni le produit. Le port de ce produit, comme avec tout produit d'immobilisation, peut provoquer une irritation (rougeur). Dans ce cas, réajustez ou retirez le produit et contactez votre professionnel de la santé. Ne réutilisez pas le produit pour un autre patient. Tout incident grave survenant en relation avec le produit doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et / ou le patient sont domiciliés.

Instructions d'entretien:

- Nettoyez l'orthèse avec un savon doux et de l'eau. Séchez avec une serviette.

Conservez cette notice d'instructions.